



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)

Тверская ул., д.11, стр. 1, 4, Москва, 125009, телефон: (495) 547-13-16,
e-mail: info@minobrnauki.gov.ru, <http://www.minobrnauki.gov.ru>

23.05.2023 № МН-12/1274

На № _____ от _____

Руководителям образовательных
организаций высшего образования

О приеме на обучение
в 2023/24 учебном году по квоте
Правительства Республики Сербии

Департамент международного сотрудничества Министерства науки и высшего образования Российской Федерации информирует, что в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Союзным Правительством Союзной Республики Югославии о сотрудничестве в области культуры, образования, науки и спорта от 19 июля 1995 года, Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о научно-техническом сотрудничестве от 23 марта 2011 года, Правительство Республики Сербии предоставляет квоты гражданам Российской Федерации для обучения по программам бакалавриата, магистратуры, аспирантуры (докторантуры) в образовательных организациях высшего образования Республики Сербии в 2023/24 учебном году.

Программа покрывает расходы на обучение, размещение и питание в учреждениях студенческого типа, основное медицинское страхование в соответствии с нормами и международными соглашениями, учебную визу, признание аттестатов о среднем образовании и дипломов о высшем образовании.

Сумма ежемесячной стипендии составляет 15 000 динаров.

Обучение ведется на сербском языке.

Сбор документов на участие в конкурсе на получение стипендии осуществляет федеральное государственное бюджетное учреждение «Центр развития образования и международной деятельности

(«Интеробразование»))» (далее – ФГБУ «Интеробразование»). Перечень необходимых документов, а также порядок их предоставления описан в приложении к настоящему письму, а также представлен на сайте ФГБУ «Интеробразование» в разделе «Академическая мобильность».

Комплекты документов для российской и сербской сторон направляются в адрес ФГБУ «Интеробразование» одновременно по двум каналам:

1) заказным письмом в адрес ФГБУ «Интеробразование» по адресу: 119021, г. Москва, Большой Чудов пер., д.8, стр. 1;

2) в отсканированном виде на адрес электронной почты: mobility@ined.ru.

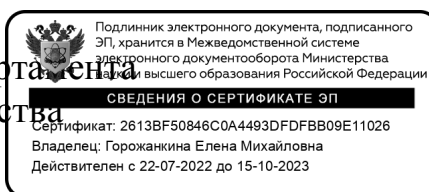
Представитель ФГБУ «Интеробразование», ответственный за проведение сбора документов: Бильдина Алла Евгеньевна, номер рабочего телефона: 8 (499) 246-44-35.

Дополнительную информацию по вопросам оформления и подачи документов можно получить в рабочие дни с понедельника по пятницу с 10:00 до 13:00 и с 14:00 до 17:00 по московскому времени.

Срок окончания приема документов – 30 июня 2023 года (15:00 по московскому времени).

С уважением,

Заместитель директора Департамента
международного сотрудничества



Е.М. Горожанкина

Пункт 1. Порядок подачи документов

Кандидат не позднее **30 июня 2023 года 15:00 по московскому времени** должен предоставить **2 комплекта документов** (для российской и сербской сторон)

в соответствии с перечнями, представленными в Пунктах 2, 3, одновременно по двум каналам:

1) заказным письмом в адрес ФГБУ «Интеробразование» по адресу: 119021, г. Москва, Большой Чудов пер., д.8, стр. 1;

2) в отсканированном виде на адрес электронной почты: mobility@ined.ru.

Подача документов по почте. Кандидат направляет заказным письмом те же документы, что и электронным. В качестве адресата на конверте указывается Отдел международного сотрудничества в профессиональном образовании ФГБУ «Интеробразование». Полученные от кандидатов документы Минобрнауки России направляет в Посольство Республики Сербии в Российской Федерации.

Подача документов в электронном формате. Каждый документ должен представлять собой отдельный PDF-файл. Файлы должны быть пронумерованы в соответствии с порядковым номером, присвоенным конкретному документу в каждом перечне. Файлы складываются в две папки. Папка для российской стороны называется «Для российской стороны», папка для сербской стороны называется в соответствии с фамилией и именем кандидата на английском языке по образцу «IVANOV IVAN». Две папки архивируются в одну корневую папку, название которой – фамилия и инициалы кандидата по образцу «Иванов И.И.». При отправке документов в теме письма необходимо указать: «Сербия 2023-2024».

Обращаем внимание, что при несоблюдении указанных требований, документы к рассмотрению приняты не будут.

Пункт 2. Комплект документов для российской стороны

(предоставляется на русском языке)

1. *Письмо-представление от образовательной организации высшего образования, направляющей кандидата, подписанное ректором или уполномоченным проректором (подробнее о требованиях к оформлению см. в Пункте 4);

2. *Анкета кандидата (биографическая справка) с указанием: ФИО (полностью), даты рождения, места рождения, данных российского внутреннего паспорта,

адреса регистрации, адреса фактического проживания, контактного телефона, адреса электронной почты, сведений о контактном лице, с фотографией 3x4 см;

3. Копия диплома с приложением (при наличии);
4. *Академическая справка (выписка из зачетной книжки);
5. *Сертификат / справка об уровне владения сербским языком;
6. Скан-копия загранпаспорта;
7. Согласие на обработку персональных данных (форма представлена в разделе «Общая информация» (академическая мобильность, ФГБУ «Интеробразование») по ссылке: <https://mobility.ined.ru/academicmobility/general>

Пункты с маркировкой «» должны быть заверены печатью образовательной организации высшего образования, направляющей кандидата.*

В комплект документов входит действительный сертификат о владении сербским языком; в случае отсутствия сертификата прикладывается справка, выданная образовательной организацией высшего образования, направляющей кандидата, в которой указывается период изучения языка, уровень владения.

Пункт 3. Комплект документов для сербской стороны (предоставляется на английском или сербском языке)

1. Анкета (представлена в Пункте 5);
2. Биография кандидата и мотивационное письмо (максимальный объем – 1 стр. формата А4);
3. Нотариально заверенная / заверенные копия / копии аттестата, диплома или иного соответствующего образовательного документа;
4. Программа пребывания (максимальный объем – 1 стр. формата А4)
под программой пребывания понимается описание программы, по которой кандидат планирует обучение в Республике Сербии;
5. Два рекомендательных письма от преподавателей российской образовательной организации высшего образования, направляющей кандидата рассматриваются как преимущество;
6. Копия переписки с сербским учреждением, выразившим согласие на принятие кандидата на обучение
под перепиской понимается обмен письмами между кандидатом или российской образовательной организацией высшего образования (письмо-запрос со ссылкой на имеющийся договор о сотрудничестве), направляющей кандидата, и сербской образовательной организацией высшего образования (положительный ответ, подтверждающий готовность принять кандидата на обучение);

7. Медицинская справка, подтверждающая отсутствие у кандидата инфекционных заболеваний (в том числе ВИЧ-инфекции), выданная не более 6 месяцев назад на момент подачи заявления.

Пункт 4. Письмо-представление

Письмо-представление является обязательным требованием для кандидатов при формировании комплекта документов для российской стороны.

Письмо-представление составляется российской образовательной организацией высшего образования, направляющей кандидата, на имя директора Департамента международного сотрудничества Минобрнауки России – Тринченко Ксении Олеговны. Письмо-представление составляется на официальном бланке организации и заверяется подписью ректора или уполномоченного проректора.

Письмо-представление должно содержать следующую информацию:

1. Статус кандидата в российской образовательной организации высшего образования: уровень высшего образования, направление подготовки (специальность), форма обучения, курс обучения;
2. Страна, в которую направляется кандидат (в данном случае – Республика Сербия), образовательная организация, факультет, направление подготовки, программа, язык обучения (в данном случае – сербский), период обучения;
3. Причины, по которым российская образовательная организация высшего образования рекомендует кандидата на обучение, его заслуги.

Пункт 5. Анкета для кандидатов на обучение

Анкета для кандидатов представлена далее.



Република Србија
Министарство просвете
Republic of Serbia
Ministry of Education

Стипендије за академску 2023/24. годину
Scholarships for academic year 2023-24

ПРИЈАВНИ ФОРМУЛАР
APPLICATION FORM

Молимо Вас да формулар откуцате или попуните штампаним словима.
Please type or complete in block letters.

ДЕО КОЈИ ПОПУЊАВА НАДЛЕЖНИ ОРГАН ДРЖАВЕ ПАРТНЕРА FILLED BY AUTHORIZED INSTITUTION OF A PARTNER COUNTRY		Фотографија (не старија од 6 месеци) На полеђини написати име и презиме Photo (not older than 6 months) At the reverse side write full name
Предлагач Institution recommending the student		
Име и презиме, потпис и печат овлашћеног лица Full name, signature and seal of an authorized person		
Држава Country	Поштанска адреса Postal address	Телефон, факс и Е-mail Telephone, Fax and E-mail

ЛИЧНИ ПОДАЦИ / PERSONAL DATA			
Презиме Family name		Име First name(s)	
Пол Male/Female		Датум и место рођења Date and place of birth	
Држављанство Citizenship		Брачни статус Marital status	

Молимо окрените страницу
Please turn the next page

Број пасоша Passport N°		Датум издавања Date of issue	
Адреса становања Home address		E-mail	
		Телефон / факс Telephone/Fax	
Име, презиме и адреса особе која ће бити обавештена у случају потребе Name and address of a person to be notified in case of emergency			

ОБРАЗОВАЊЕ / EDUCATION			
	Школа/ Универзитет/ Факултет School / University / Faculty	Од - до (године) From - to (years)	Степен образовања/диплома или друга потврда Degree/diploma/ other certificate
Средње образовање Secondary Education			
Високо образовање (дипломске студије) Higher education (undergraduate level)			
Високо образовање (постдипломске студије) Higher education (postgraduate level)			
Остала усавршавања Other education			

ПОЗНАВАЊЕ СТРАНИХ ЈЕЗИКА / LANGUAGE PROFICIENCY				
Језици Languages	Знање (молимо Вас да назначите одговарајући ниво знања): задовољавајуће - добро - одлично Skills (please indicate the appropriate level): fair - good - excellent			
	Разумевање Understanding	Читање Reading	Говор Speaking	Писање Writing
Енглески English				
Српски Serbian				
Други језици (уписати који) Other languages (fill in which language)				

Молимо окрените страницу
Please turn the next page

Претходно студирање / усавршавање у иностранству. Молимо Вас да назначите годину, место, област студија / усавршавања и трајање боравка. Previous study / research stays abroad. Please specify the year, place, field of study/research and length of stay.	
Факултет/институција у Републици Србији на којој бисте желели да реализујете стипендију Preferred Faculty/Institution in the Republic of Serbia	1)
	2)
Предлог трајања стипендије (3-9 месеци) Proposal for the length of stay (3-9 months)	

Потребна документа за стипендију:

Сва документа морају бити написана или преведена на српски или енглески језик.

Молимо Вас да приложите по два примерка следећих докумената:

- Попуњени пријавни формулар,
- Биографија са мотивационим писмом на енглеском или српском језику,
- оверена копија/е сведочанстава – дипломе и друга релевантна документа,
- програм боравка (не дуже од 1 странице формата А4),
- 2 препоруке универзитетских професора биће узете у обзир као предност,
- копију преписке са српском институцијом која је изразила спремност да вас прими, као и
- лекарско уверење (не старије од 6 месеци) којим се потврђује да кандидат не болује од неке заразне болести.

Documents to be submitted (for scholarship):

All documents must be written or translated into Serbian or English.

Please attach the following documents in duplicate:

- completed application form,
- detailed curriculum vitae and letter of intention in English or Serbian language,
- certified transcript(s) of records – diploma and other relevant documents,
- description of your proposed research (not more than 1 page of A4),
- 2 references of university professors will be taken as an advantage,
- copy of correspondence of Serbian institution that has agreed to receive you, as well as
- health certificate (not older than 6 months) to certify that the candidate does not suffer from an infectious disease.

Потребна документа за летњи курс српског језика:

Сва документа морају бити написана или преведена на српски или енглески језик.

Молимо Вас да приложите по два примерка следећих докумената:

- Попуњени пријавни формулар,
- Биографија са мотивационим писмом на енглеском или српском језику,
- 2 препоруке универзитетских професора биће узете у обзир као предност.
- лекарско уверење (не старије од 6 месеци) којим се потврђује да кандидат не болује од неке заразне болести (укључујући и HIV тест).

Documents to be submitted (for summer course of language):

All documents must be written or translated into Serbian or English.

Please attach the following documents in duplicate:

- completed application form,
- detailed curriculum vitae and letter of intention in English or Serbian language,
- 2 references of university professors will be taken as an advantage,

- a medical certificate not older than six months confirming that the candidate does not suffer from any infectious disease translated into the Serbian / English language;

* * * * *

Ја, доле потписани, потврђујем да сам упознат са условима стипендије.

I the undersigned hereby confirm that I have been informed of the terms of the scholarship.

Ја, доле потписани, потврђујем да су подаци које сам навео о себи у овом формулару тачни и потпуни.

I the undersigned hereby certify that the information given in this application is true and complete to the best of my knowledge.

Ја, доле потписани, сагласан сам да се подаци које сам доставио употребе у поступку пријављивања за стипендију Републике Србије.

I the undersigned hereby agree that my personal data provided in this application form and attachments hereto will be processed in order to attend to my application for the award of scholarship given by the Republic of Serbia.

Место и држава / Place and Country

Датум / Date

Својеручни потпис / Signature

.....

ОБУЧЕНИЕ В СЕРБИИ 2023-2024

*реализуется при поддержке Министерства просвещения, науки
и технологического развития Республики Сербии*

Открыт прием заявок на обучение по образовательным программам в Республике Сербии в рамках государственной стипендиальной программы.

Доступные программы:

- ✓ программы бакалавриата;
- ✓ программы магистратуры;
- ✓ программы аспирантуры (докторантуры);
- ✓ программы повышения профессиональной компетенции.

Язык обучения: **сербский**

Срок окончания приема документов:

30 июня 2023 г. (15:00 по московскому времени)

Стипендиальная программа **обеспечивает** кандидатам:

- ✓ бесплатное обучение;
- ✓ бесплатное размещение и питание в учреждениях студенческого типа;
- ✓ основное медицинское страхование в соответствии с нормами и международными соглашениями;
- ✓ бесплатную учебную визу;
- ✓ бесплатное признание аттестатов о среднем образовании / дипломов о высшем образовании.

Стипендиальной программой **не предусмотрено** возмещение затрат на:

- ✓ прибытие в / убытие из Республики Сербии;
- ✓ пользование общественным транспортом в Республике Сербии;
- ✓ рабочие учебные материалы.

Ежемесячно участники программы получают стипендию в размере **15 000 динаров** (11 062,5 рублей¹), что позволяет покрыть расходы на общественный транспорт, рабочие учебные материалы и др.

Участникам программы рекомендуется иметь при себе личные средства для покрытия расходов, не предусмотренных стипендией.

¹ Официальный курс валюты ЦБ РФ по состоянию на 22.05.2023

- **Как подать документы?**

Комплекты документов для российской и сербской сторон направляются в адрес ФГБУ «Интеробразование» одновременно по двум каналам:

- ✓ в электронном формате на почту сопровождения программ исходящей международной академической мобильности ФГБУ «Интеробразование» по адресу: mobility@ined.ru
- ✓ заказным письмом по адресу: 119021, г. Москва, Большой Чудов пер., д.8, стр. 1

- **Подача документов в электронном формате**

- ✓ Каждый документ должен представлять собой отдельный PDF-файл.
- ✓ Файлы должны быть пронумерованы в соответствии с порядковым номером, присвоенным конкретному документу в каждом перечне.
- ✓ Файлы складываются в две папки. Папка для российской стороны называется «Для российской стороны», папка для сербской стороны называется в соответствии с фамилией и именем кандидата на английском языке по образцу «IVANOV IVAN». Две папки архивируются в одну корневую папку, название которой – фамилия и инициалы кандидата по образцу «Иванов И.И.».
- ✓ При отправке документов в теме письма необходимо указать: «Сербия 2023-2024».

- **Подача документов по почте**

- ✓ Кандидат направляет заказным письмом те же документы, что и электронным.
- ✓ В качестве адресата на конверте указывается Отдел международного сотрудничества в профессиональном образовании ФГБУ «Интеробразование».
- ✓ Полученные от кандидатов документы Минобрнауки России направляет в Посольство Республики Сербии в Российской Федерации.

- **Комплект документов для сербской стороны:**

(предоставляется на английском или сербском языке)

1. Анкета

скачать Application form по ссылке:

<https://files.ined.ru/ined/iph/docs/2023/SerbiaApplicationForm.pdf>;

2. Биография кандидата и мотивационное письмо

максимальный объем – 1 стр. формата А4;

3. Нотариально заверенная / заверенные копия / копии аттестата, диплома или иного соответствующего образовательного документа;
4. Программа пребывания
под программой пребывания понимается описание программы, по которой кандидат планирует обучение / повышение квалификации в Республике Сербии
максимальный объем – 1 стр. формата А4;
5. Два рекомендательных письма от преподавателей российской образовательной организации высшего образования, обучающимся / сотрудником которой является кандидат
рассматриваются как преимущество;
6. Копия переписки с сербским учреждением, выразившим согласие на принятие кандидата на обучение / повышение квалификации
под перепиской понимается обмен письмами между кандидатом или российской образовательной организацией высшего образования (письмо-запрос со ссылкой на имеющийся договор о сотрудничестве), обучающимся / сотрудником которой является кандидат, и сербской образовательной организацией высшего образования (положительный ответ, подтверждающий готовность принять кандидата на обучение / повышение квалификации), в которой кандидат планирует обучение / повышение квалификации;
7. Медицинская справка, подтверждающая отсутствие у кандидата инфекционных заболеваний (в том числе ВИЧ-инфекции), выданная не более 6 месяцев назад на момент подачи заявления.

Примечание:

- ✓ кандидаты должны быть гражданами Российской Федерации;
- ✓ неполный комплект документов к рассмотрению сербской стороной принят не будет;
- ✓ документы, направленные в индивидуальном порядке, к рассмотрению сербской стороной приняты не будут, так как передача информации осуществляется по дипломатическим каналам;
- ✓ кандидаты могут подавать заявления только на те факультеты и в тех университетах, учредителем которых является Республика Сербия;
- ✓ при заполнении анкеты необходимо указать желаемый период пребывания/обучения в Сербии в течение учебного года; после подачи заявления изменить данный период будет невозможно (исключение составляют только случаи военных действий, стихийных бедствий)

или случаи, при которых кандидат не может продолжать обучение по состоянию здоровья).

- **Комплект документов для российской стороны:**

(предоставляется на русском языке)

1. *Письмо-представление от образовательной организации высшего образования, обучающимся / сотрудником которой является кандидат, подписанное ректором или уполномоченным проректором;
2. *Анкета кандидата (биографическая справка) с указанием: ФИО (полностью), даты рождения, места рождения, данных российского внутреннего паспорта, адреса регистрации, адреса фактического проживания, контактного телефона, адреса электронной почты, сведений о контактном лице, с фотографией 3x4 см;
3. Копия диплома с приложением (при наличии);
4. *Академическая справка (выписка из зачетной книжки);
5. *Сертификат / справка об уровне владения сербским языком;
6. Скан-копия загранпаспорта;
7. Согласие на обработку персональных данных

скачать форму по ссылке:

<https://files.ined.ru/ined/iph/docs/2022/personal/personaldata.docx>

Примечание:

Пункты с маркировкой «*» должны быть заверены печатью образовательной организации высшего образования, обучающимся / сотрудником которой является кандидат

- **Письмо-представление**

Письмо-представление является обязательным требованием для кандидатов при формировании комплекта документов для российской стороны

Письмо-представление составляется российской образовательной организацией высшего образования, обучающимся / сотрудником которой является кандидат, на имя директора Департамента международного сотрудничества Минобрнауки России – Тринченко Ксении Олеговны. Письмо-представление составляется на официальном бланке организации и заверяется подписью ректора или уполномоченного проректора.

Письмо-представление должно содержать следующую информацию:

- ✓ Статус кандидата в российской образовательной организации высшего образования: уровень высшего образования, направление подготовки (специальность), форма обучения, курс обучения; должность, ученая степень, ученое звание (при наличии);
- ✓ Страна, в которую направляется кандидат (в данном случае – Республика Сербия), образовательная организация, факультет, направление подготовки, программа, язык обучения (в данном случае – сербский), период обучения;
- ✓ Причины, по которым российская образовательная организация высшего образования рекомендует кандидата на обучение, повышение квалификации, его заслуги.

Справка о знании сербского языка:

- ✓ В комплект документов входит действительный сертификат о владении языком; в случае отсутствия сертификата прикладывается справка, выданная образовательной организацией высшего образования, обучающимся / сотрудником которой является кандидат, в которой указывается период изучения языка, уровень владения.